

KOMMUNISMIOHVRITE MEMORIAAL

EESTI KOMMUNISMIOHVRITE MEMORIAALIL ON KAKS OSA – TEEKOND JA KODUAED.

KODUAEDA JÕUDMISEKS TULEB ETTE VÕTTA TEEKOND. ET ASUDA TEEKONNALE, TULEB LAHKUDA KODUAIAST. TEEKOND ON PIKK KORIDOR, MIS SÜMBOLISEERIB TOTALITAARSE SÜSTEEMI HALASTAMATUT JÕUDU. KODUAED ON KOHT, KUS PÕIMUVAD UNISTUSED, MÄLESTUSED JA KODUIGATSUS. KODUAIA SÜMBOLITEKS ON ÕUNAPUUD JA MESILASED. MEMORIAALI JUURDE KUULUB KOMMUNISTLIKU TERRORI OHVRIKS LANGENUD EESTI OHVITSERIDE MÄLESTUSMÄRK. NENDE SAATUST MEENUTAB SEIN KUI HUKKAMISKOHT.

MEMORIAL TO VICTIMS OF COMMUNISM

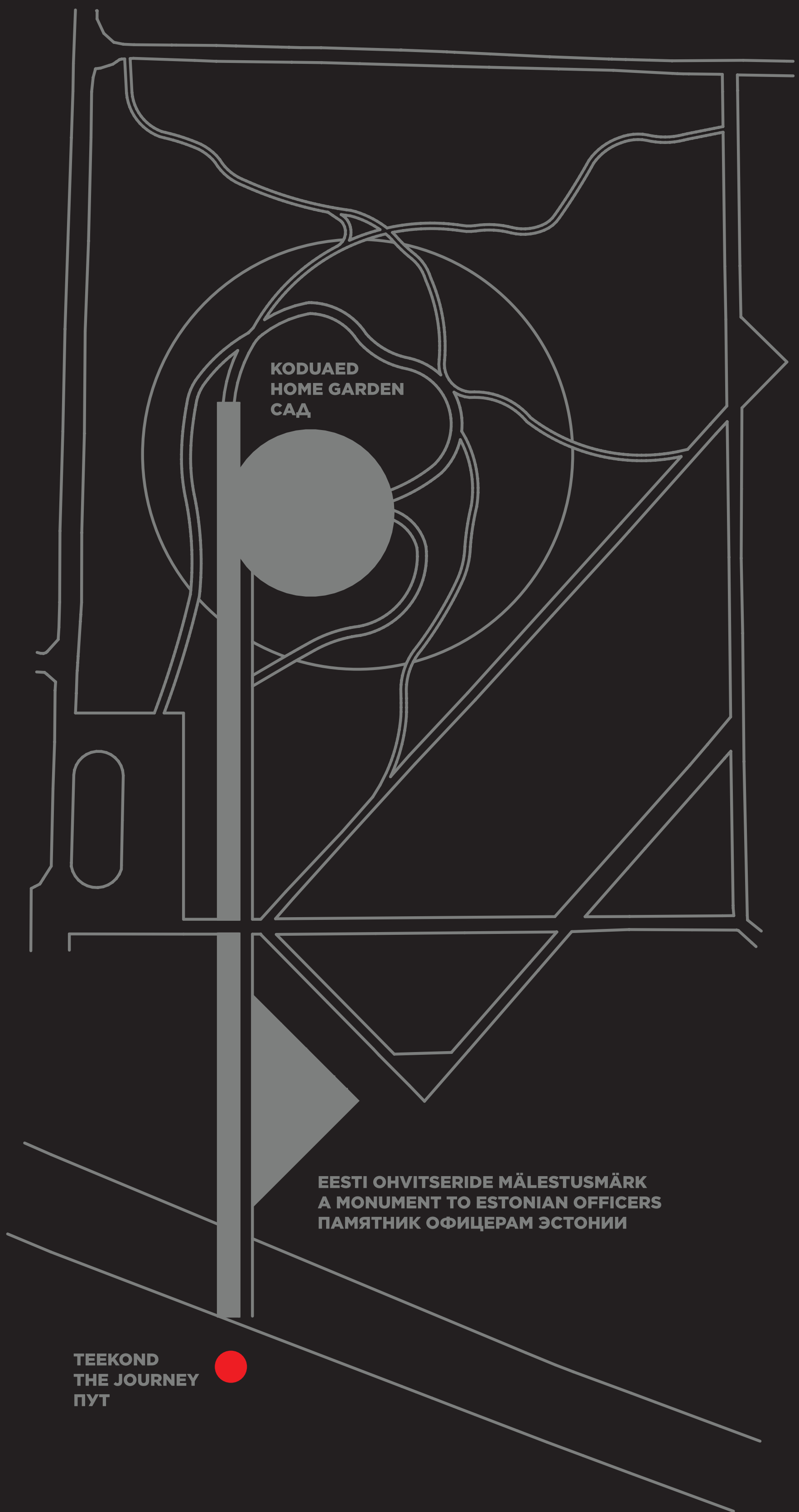
THE MEMORIAL TO ESTONIA’S VICTIMS OF COMMUNISM CONSISTS OF TWO PARTS – THE JOURNEY AND THE HOME GARDEN.

IN ORDER TO ARRIVE AT THE HOME GARDEN, ONE MUST UNDERTAKE THE JOURNEY. IN ORDER TO SET OUT ON THE JOURNEY, ONE MUST LEAVE THE HOME GARDEN. THE JOURNEY IS A LONG CORRIDOR THAT SYMBOLISES THE MERCILESS POWER OF THE TOTALITARIAN SYSTEM. THE HOME GARDEN IS THE PLACE WHERE DREAMS, MEMORIES AND A LONGING FOR HOME INTERTWINE. THE SYMBOLS OF THE HOME GARDEN ARE APPLE TREES AND HONEYBEES. A MONUMENT TO ESTONIAN OFFICERS WHO FELL VICTIM TO THE COMMUNIST TERROR IS PART OF THE MEMORIAL. A WALL AS THE PLACE WHERE THEY WERE EXECUTED STANDS AS A REMINDER OF THEIR FATE.

МЕМОРИАЛ ЖЕРТВАМ КОММУНИЗМА

МЕМОРИАЛ ЖЕРТВАМ КОММУНИЗМА В ЭСТОНИИ СОСТОИТ ИЗ ПУТИ И САДА.

НЕОБХОДИМО ПРОЙТИ ПУТЬ, ЧТОБЫ ПОПАСТЬ В САД. ЧТОБЫ НАЧАТЬ ПУТЬ, ПРИДЕТСЯ ПОКИНУТЬ САД. ПУТЬ ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ ДЛИННЫЙ КОРИДОР, СИМВОЛИЗИРУЯ БЕСПОЩАДНОСТЬ ТОТАЛИТАРНОЙ СИСТЕМЫ. САД – ЭТО МЕСТО, В КОТОРОМ ПЕРЕПЛЕТАЮТСЯ МЕЧТЫ, ВОСПОМИНАНИЯ И ТОСКА ПО РОДНОМУ ДОМУ. ЯБЛОНИ И ПЧЕЛЫ ЯВЛЯЮТСЯ СИМВОЛАМИ САДА. ПАМЯТНИК ОФИЦЕРАМ ЭСТОНИИ, СТАВШИМ ЖЕРТВАМИ КОММУНИСТИЧЕСКОГО ТЕРРОРА, ЯВЛЯЕТСЯ ЧАСТЬЮ МЕМОРИАЛА. СТЕНА, КАК МЕСТО РАССТРЕЛА, НАПОМИНАЕТ ОБ ИХ СУДЬБЕ.



KOMMUNISMIOHVRITE MEMORIAAL

EESTI KOMMUNISMIOHVRITE MEMORIAALIL ON KAKS OSA – TEEKOND JA KODUAED.

KODUAEDA JÕUDMISEKS TULEB ETTE VÕTTA TEEKOND. ET ASUDA TEEKONNALE, TULEB LAHKUDA KODUAIAST. TEEKOND ON PIKK KORIDOR, MIS SÜMBOLISEERIB TOTALITAARSE SÜSTEEMI HALASTAMATUT JÕUDU. KODUAED ON KOHT, KUS PÕIMUVAD UNISTUSED, MÄLESTUSED JA KODUIGATSUS. KODUAIA SÜMBOLITEKS ON ÕUNAPUUD JA MESILASED. MEMORIAALI JUURDE KUULUB KOMMUNISTLIKU TERRORI OHVRIKS LANGENUD EESTI OHVITSERIDE MÄLESTUSMÄRK. NENDE SAATUST MEENUTAB SEIN KUI HUKKAMISKOHT.

MEMORIAL TO VICTIMS OF COMMUNISM

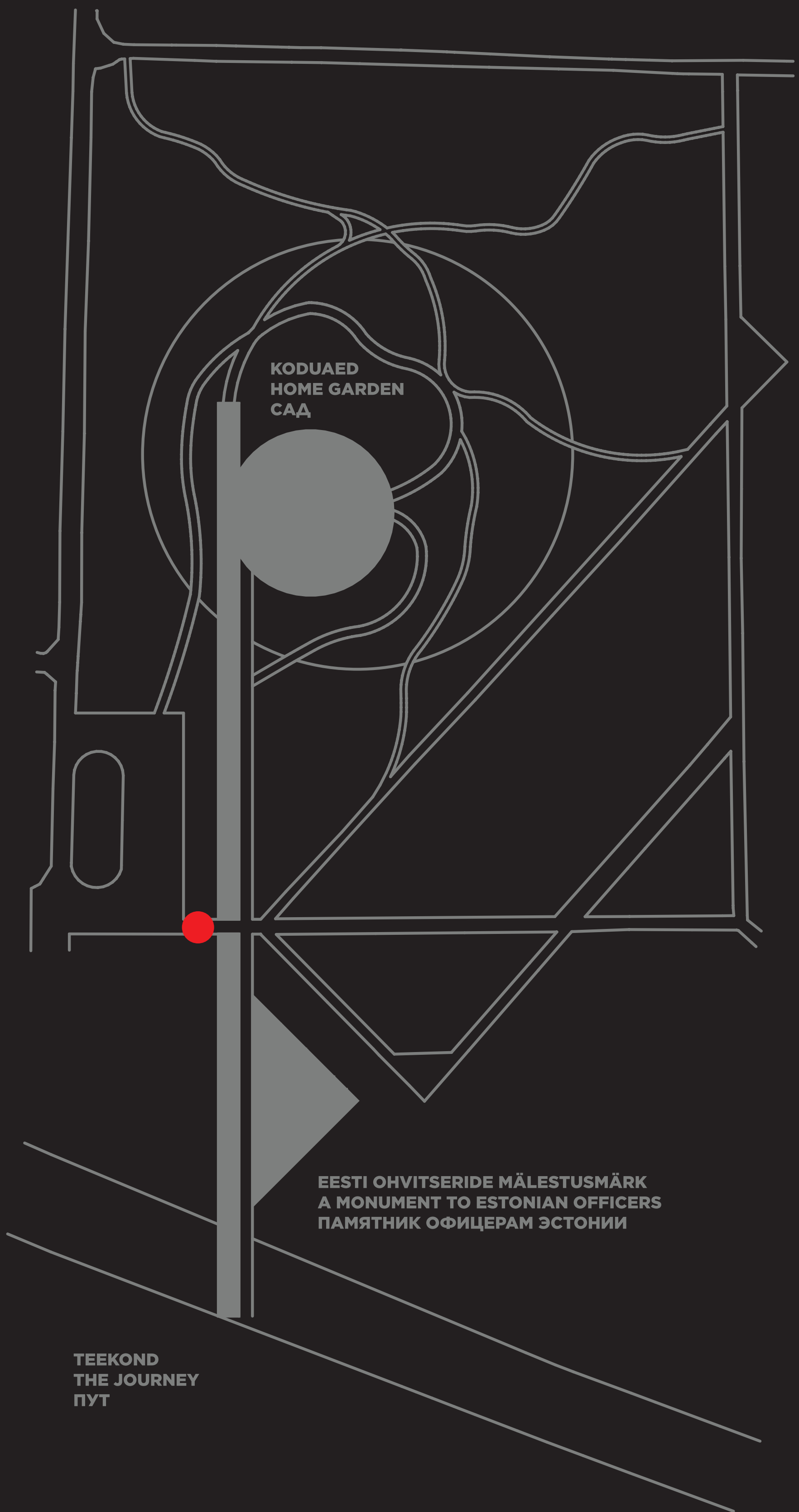
THE MEMORIAL TO ESTONIA’S VICTIMS OF COMMUNISM CONSISTS OF TWO PARTS – THE JOURNEY AND THE HOME GARDEN.

IN ORDER TO ARRIVE AT THE HOME GARDEN, ONE MUST UNDERTAKE THE JOURNEY. IN ORDER TO SET OUT ON THE JOURNEY, ONE MUST LEAVE THE HOME GARDEN. THE JOURNEY IS A LONG CORRIDOR THAT SYMBOLISES THE MERCILESS POWER OF THE TOTALITARIAN SYSTEM. THE HOME GARDEN IS THE PLACE WHERE DREAMS, MEMORIES AND A LONGING FOR HOME INTERTWINE. THE SYMBOLS OF THE HOME GARDEN ARE APPLE TREES AND HONEYBEES. A MONUMENT TO ESTONIAN OFFICERS WHO FELL VICTIM TO THE COMMUNIST TERROR IS PART OF THE MEMORIAL. A WALL AS THE PLACE WHERE THEY WERE EXECUTED STANDS AS A REMINDER OF THEIR FATE.

МЕМОРИАЛ ЖЕРТВАМ КОММУНИЗМА

МЕМОРИАЛ ЖЕРТВАМ КОММУНИЗМА В ЭСТОНИИ СОСТОИТ ИЗ ПУТИ И САДА.

НЕОБХОДИМО ПРОЙТИ ПУТЬ, ЧТОБЫ ПОПАСТЬ В САД. ЧТОБЫ НАЧАТЬ ПУТЬ, ПРИДЕТСЯ ПОКИНУТЬ САД. ПУТЬ ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ ДЛИННЫЙ КОРИДОР, СИМВОЛИЗИРУЯ БЕСПОЩАДНОСТЬ ТОТАЛИТАРНОЙ СИСТЕМЫ. САД – ЭТО МЕСТО, В КОТОРОМ ПЕРЕПЛЕТАЮТСЯ МЕЧТЫ, ВОСПОМИНАНИЯ И ТОСКА ПО РОДНОМУ ДОМУ. ЯБЛОНИ И ПЧЕЛЫ ЯВЛЯЮТСЯ СИМВОЛАМИ САДА. ПАМЯТНИК ОФИЦЕРАМ ЭСТОНИИ, СТАВШИМ ЖЕРТВАМИ КОММУНИСТИЧЕСКОГО ТЕРРОРА, ЯВЛЯЕТСЯ ЧАСТЬЮ МЕМОРИАЛА. СТЕНА, КАК МЕСТО РАССТРЕЛА, НАПОМИНАЕТ ОБ ИХ СУДЬБЕ.



KOMMUNISMIOHVRITE MEMORIAAL

EESTI KOMMUNISMIOHVRITE MEMORIAALIL ON KAKS OSA – TEEKOND JA KODUAED.

KODUAEDA JÕUDMISEKS TULEB ETTE VÕTTA TEEKOND. ET ASUDA TEEKONNALE, TULEB LAHKUDA KODUAIAST. TEEKOND ON PIKK KORIDOR, MIS SÜMBOLISEERIB TOTALITAARSE SÜSTEEMI HALASTAMATUT JÕUDU. KODUAED ON KOHT, KUS PÕIMUVAD UNISTUSED, MÄLESTUSED JA KODUIGATSUS. KODUAIA SÜMBOLITEKS ON ÕUNAPUUD JA MESILASED. MEMORIAALI JUURDE KUULUB KOMMUNISTLIKU TERRORI OHVRIKS LANGENUD EESTI OHVITSERIDE MÄLESTUSMÄRK. NENDE SAATUST MEENUTAB SEIN KUI HUKKAMISKOHT.

MEMORIAL TO VICTIMS OF COMMUNISM

THE MEMORIAL TO ESTONIA’S VICTIMS OF COMMUNISM CONSISTS OF TWO PARTS – THE JOURNEY AND THE HOME GARDEN.

IN ORDER TO ARRIVE AT THE HOME GARDEN, ONE MUST UNDERTAKE THE JOURNEY. IN ORDER TO SET OUT ON THE JOURNEY, ONE MUST LEAVE THE HOME GARDEN. THE JOURNEY IS A LONG CORRIDOR THAT SYMBOLISES THE MERCILESS POWER OF THE TOTALITARIAN SYSTEM. THE HOME GARDEN IS THE PLACE WHERE DREAMS, MEMORIES AND A LONGING FOR HOME INTERTWINE. THE SYMBOLS OF THE HOME GARDEN ARE APPLE TREES AND HONEYBEES. A MONUMENT TO ESTONIAN OFFICERS WHO FELL VICTIM TO THE COMMUNIST TERROR IS PART OF THE MEMORIAL. A WALL AS THE PLACE WHERE THEY WERE EXECUTED STANDS AS A REMINDER OF THEIR FATE.

МЕМОРИАЛ ЖЕРТВАМ КОММУНИЗМА

МЕМОРИАЛ ЖЕРТВАМ КОММУНИЗМА В ЭСТОНИИ СОСТОИТ ИЗ ПУТИ И САДА.

НЕОБХОДИМО ПРОЙТИ ПУТЬ, ЧТОБЫ ПОПАСТЬ В САД. ЧТОБЫ НАЧАТЬ ПУТЬ, ПРИДЕТСЯ ПОКИНУТЬ САД. ПУТЬ ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ ДЛИННЫЙ КОРИДОР, СИМВОЛИЗИРУЯ БЕСПОЩАДНОСТЬ ТОТАЛИТАРНОЙ СИСТЕМЫ. САД – ЭТО МЕСТО, В КОТОРОМ ПЕРЕПЛЕТАЮТСЯ МЕЧТЫ, ВОСПОМИНАНИЯ И ТОСКА ПО РОДНОМУ ДОМУ. ЯБЛОНИ И ПЧЕЛЫ ЯВЛЯЮТСЯ СИМВОЛАМИ САДА. ПАМЯТНИК ОФИЦЕРАМ ЭСТОНИИ, СТАВШИМ ЖЕРТВАМИ КОММУНИСТИЧЕСКОГО ТЕРРОРА, ЯВЛЯЕТСЯ ЧАСТЬЮ МЕМОРИАЛА. СТЕНА, КАК МЕСТО РАССТРЕЛА, НАПОМИНАЕТ ОБ ИХ СУДЬБЕ.

